

Seit 1959  
Kompetenz und Zuverlässigkeit

# Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236  
Telefon 06898/32655

Juli 2019 - Nr. 7 - 50. Jahrgang

## Geldverschwender kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stundenservice)  
Pokale • Gravuren • Schilder

**must service**  
Ecke Gartenstraße  
Hohenzollernstraße 45  
66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 2 91 92  
Fax: 0 68 98 / 1 67 76  
Küchler e.Kfm. Mobil 0172 65 00 710

**nachhilfe**

## In Zukunft bessere Noten!

**2 kostenlose Unterrichtsstunden**

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-)Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen

**Völklingen**  
Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418  
**Geislautern**  
Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

## JETZT NEU in Klarenthal

**Unsere Leistungen**

- Achsvermessung PKW/LKW
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Fahrzeugdiagnose
- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Glasservice
- Lackier- & Großes Ölserviceangebot
- LIQUI MOLLY Motor-/Getriebeölspeicherung
- ISUZU Service
- TÜV Prüfstelle
- Lackier- & Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW/LKW, Industrie-, Bau- & Landmaschinen
- Hol- & Bringservice
- Umfassende Fahrparkbetreuung

**Wir haben jeden Monat tolle Angebote für Sie.**

**Ihr Partner in allen Reifenfragen:**  
PKW / VAN / 4x4 Reifen  
**ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER**  
LLKW / LKW / BUS Reifen  
**VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen**  
LEASING und FLOTTEN PARTNER

**K. Sofsky GmbH**  
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

# VÖLKLINGER

# Stadtbrille

## „Neue Grüne Mitte Fürstenhausen“: Oberbürgermeisterin Blatt gibt neues Multifunktionssportfeld frei

Knapp ein Jahr nach Eröffnung des neuen Festplatzes mit Parkanlage, konnte Oberbürgermeisterin Christiane Blatt nun auch das angrenzende Multifunktionssportfeld der Öffentlichkeit übergeben. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt erklärte bei der Übergabe: „Mit dem Multifunktionssportfeld wird die „Neue Grüne Mitte Fürstenhausen“ um ein weiteres Spiel-, Sport- und Freizeitangebot insbesondere für die größeren Kinder und die Jugendlichen des Stadtteils ergänzt. Dies stellt einen weiteren Baustein in der mit Unterstützung durch das

tenhausen wurde zunächst der Sportplatz grunderneuert und ein neues Clubheim mit eigenen Parkplätzen gebaut. Nach Aufgabe des alten Clubheims und nach Abriss etlicher bergbaugeschädigter Gebäude konnte die Schaffung einer neuen Ortsmitte als zentraler Treff-, Aufenthalts- und Kommunikationspunkt angegangen werden. Das jetzt freigegebene Multifunktionssportfeld hat die Außenmaße 30 x 18 m und ist vollständig mit einem 5,5 m hohen Ballfangzaun umschlossen. Auf dem wasserdurchlässigen Kunststoffbelag kön-



Foto: Stadt Völklingen / Mathias Zimmer

Städtebauförderprogramm Stadtumbau West eingeleiteten Neuentwicklung des Stadtteils Fürstenhausen dar, mit dem Ziel, dass es sich nach der Bergbauära in Fürstenhausen wieder gut leben, wohnen und arbeiten lässt.“ Oberbürgermeisterin Christiane Blatt schnitt zusammen mit Bürgermeister Sellen symbolisch ein Band durch und gab damit den Weg frei für die Fußball-Mannschaften aus der E- und D-Jugend des SV Fürstenhausen. Aufgeteilt auf drei Mannschaften spielten diese ein kleines Fußballturnier zur Eröffnung der neuen Anlage. Bei der Maßnahme „Multifunktionssportanlage mit Umfeld“, die insgesamt die Neugestaltung einer Fläche von rd. 1.800 m<sup>2</sup> beinhaltet, handelt es sich um den zweiten Bauabschnitt der großen Gesamtmaßnahme „Festplatz mit Parkanlage und Multifunktionssportfeld“ und gleichzeitig um den vorläufigen Abschluss der Gestaltung der „Grünen Mitte Fürstenhausen“. Im Rahmen des Stadtteilentwicklungskonzepts Fürs-

ten alle möglichen Ballsportarten betrieben werden, zur Grundausstattung gehören zwei Bolzplatztore mit einem Basketballaufsatz, die Installation eines Volleyballnetzes ist möglich. Die Anlage steht in der Zeit von 8.00 Uhr bis 21.00 Uhr zur Verfügung. Die Maßnahme wurde im Rahmen der Städtebauförderung durch das Programm „Stadtumbau West“ durch das Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport gefördert. Als Fachplaner zeichnet sich die Arbeitsgemeinschaft aus dem Büro arus GmbH Willi Latz Architektur und Stadtplanung, Püttlingen, mit dem LandschaftsArchitekturbüro Peter Glaser aus Homburg verantwortlich. Die Tiefbau- und Landschaftsbauarbeiten wurden nun von der Fa. Kempf 2 GmbH aus Saarbrücken ausgeführt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 274.000 Euro, die durch Bund und Land zu je ein Drittel der Kosten übernommen werden. Rund 91.000 Euro (ein Drittel) verbleiben als Eigenanteil bei der Stadt Völklingen.



## Abiturientinnen und Abiturienten des Albert-Einstein-Gymnasiums feiern ihren Schulabschluss

Im feierlichen Rahmen verabschiedete die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums am Samstag, dem 22. Juni 2019, in der Kyllberghalle in Köllerbach ihre 35 Abiturientinnen und Abiturienten. Schulleiterin Dr. Doris Simon begrüßte neben den Familien der Absolventen die Kolleginnen und Kollegen, die die Schüler in den letzten 8 Jahren in ihrer Entwicklung begleiteten.

Von kleinen Fünftklässlern haben sich die Schülerinnen und Schüler zu jungen Damen und Herren entwickelt, die in den Prüfungen und bei der Organisation der Abiturfeier ihre Kompetenzen unter Beweis gestellt haben. Die Abiturienten sind bereit, in und für

Scholtes (Physik), Lena Krauß (Scheffelpreis, Physik), Jonathan Bohlender (Physik), Sana Sheikh (Chemie), Daniel Rehr (Chemie). Wir danken allen Preisstiftern: dem Verein der Freunde des AEGs, dem Regionalverband, der Kreissparkasse, der Literarischen Gesellschaft, der Fakultät für Mathematik und Informatik der Universität des Saarlandes, der Deutschen Mathematiker-Vereinigung, der Deutschen Physikalischen Gesellschaft und der Gesellschaft Deutscher Chemiker. Die gesamte Schulgemeinschaft gratuliert allen Abiturientinnen und Abiturienten noch einmal ganz herzlich und wünscht ihnen für ihre Zukunft alles Gute.



Foto: Michael Hoffmann

die Gesellschaft Verantwortung zu übernehmen, und darauf ist die gesamte Schulgemeinschaft sehr stolz. In ihren Reden ließen sowohl die Lehrer als auch die Schüler die Schulzeit noch einmal Revue passieren. Susanne Molz und Patrick Zimmer-Barbian, die für das Lehrerkollegium sprachen, drückten mit Hilfe von Liedtiteln ihre Wünsche für die Abiturienten aus. So wünschten sie ihnen, dass sie nun beginnen, das „Buch ihres Lebens selbst zu schreiben“. Nach den Reden folgte der Höhepunkt des Abends: die von den Abiturienten sehnsüchtig erwartete Verleihung der Abiturzeugnisse. Nach der Zeugnisüberreichung durch ihre Tutoren trugen sich die Abiturienten im goldenen Buch der Schule ein. Anschließend wurden die Preise für herausragende Leistungen im Abitur verliehen. Die drei besten Abiture erreichten Yannick Lehmen, Alexander Hottmann und Anna Hippchen. Die zweite Vorsitzende des Fördervereins, Andrea Thielen-Sträßer, überreichte die Preise des Fördervereins. In einzelnen Fächern wurden zusätzlich ausgezeichnet: Yannick Lehmen (Mathematik, Informatik, Physik), Alexander Hottmann (Chemie), Anna Hippchen (Informatik), Lucas Sorrentino (Mathematik), Hannah Dörrenbächer (Physik), Philipp

## Von Rat und Traum – Schriftsteller Clemens Meyer redet zu Abiturienten des Albert-Einstein-Gymnasiums

Die Idee, einen poeta laureatus vor saarländischen Abiturienten sprechen zu lassen, kam Ralph Schock, damals Literaturredakteur beim Saarländischen Rundfunk, im Jahre 1998. Danach wurden jährlich die besten Abiturienten und Scheffelpreisträger nach dem Abitur zur „Rede an die saarländischen Abiturientinnen und Abiturienten“ eingeladen. In diesem Jahr folgten vom Albert-Einstein-Gymnasium Alexander Hottmann, Anna Hippchen, Lena Krauß mit ihrer Familie sowie Schulleiterin Dr. Doris Simon der Einladung in die Moderne Galerie. Auf dem Programm standen zunächst Grußworte von Dr. Gerd Brosowski, Union Stiftung, und Prof. Thomas Kleist, Intendant des Saarländischen Rundfunks. Minister für Bildung und Kultur, Ulrich Commerçon, gratulierte den Abiturientinnen und Abiturienten für ihre herausragenden

### Unser Leistungsangebot:

**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

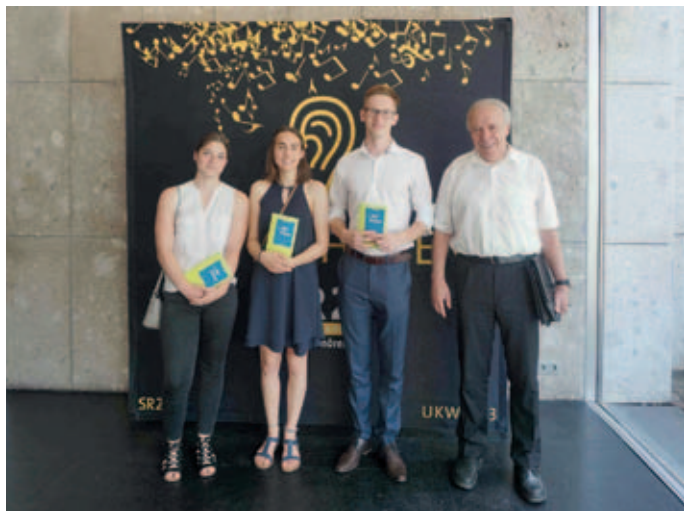
**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik – rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr





Leistungen. Tilla Fuchs vom SR stellte den Autor vor. Clemens Meyer, geboren 1977 in Halle an der Saale, trug seine Abiturrede „Von Rat und Traum“ ergreifend vor. SR 2 KulturRadio hat die Rede von Clemens Meyer mitgeschnitten und sendete sie am 2. Juli 2019 in der Sendung „Literatur im Gespräch“. Schließlich überreichten Clemens Meyer und Ulrich Commerçon den Abiturienten ein Druckexemplar der Rede, die im Conte Verlag erschienen ist.



## Fürs Sommer-Camp anmelden

Eine schöne Abwechslung zum Ende der Ferien bietet der TC Heidstock für Kinder ab 6 Jahren, ob Vereinsmitglied oder nicht. Am Montag, dem 5. August startet ein Ausflug in den Holiday-Park in Hassloch. Busfahrt, Eintrittskarte und Betreuung durch Jugendtrainer sind im Preis von 35,- Euro inbegriffen, Nichtmitglieder zahlen 40,- Euro. Die Fahrt findet ab 15 Teilnehmern statt, der TC Heidstock bittet um Vorauszahlung bei der Anmeldung. Ab Dienstag, 6. August, bietet der TC Heidstock bis Freitag, 9. August, sein traditionelles und mittlerweile 18. Sommer-Camp an. Täglich gibt es 4 Stunden Tennistraining, drei Mittagessen werden serviert, und jedem Teilnehmer steht ausreichend Wasser zur Verfügung. Neben Tennis bieten die lizenzierten Trainer Dominik Schmidt und Fabio Faust noch weitere Aktivitäten in einem bunten Programm: Schwimmbadbesuch, Beach-Tennis, kleine Wettbewerbe etc. Ein Höhepunkt ist wie immer der Donnerstag, beim Schwenkabend dürfen auch die Eltern mal vorbeischaun, anschließend gibt es eine Nachtwanderung, und nach der alkoholfreien Party übernachten alle in der Mehrzweckhalle des Vereins. Im Gesamtpreis von 75,- Euro (Nichtmitglieder 90,- Euro) ist auch ein spezielles Camp-T-Shirt enthalten. Falls sich ein Nichtmitglied spontan zu einer Vereinsmitgliedschaft entschließt, reduziert sich sein Jahresbeitrag um 15,- Euro. Der TC Heidstock bitte um eine Anzahlung von 40,- Euro bei der Anmeldung. Anmelden kann man sich bis zum 15. Juli für die Fahrt zum Holiday-Park und zum Sommer-Camp, auch für jedes Angebot einzeln, bei Sportwart Dominik Schmidt per E-Mail unter DomS@gmx.de oder unter 0174-7582430 oder bei Jugendwartin Denise Threm unter 0151-15377330 oder 06898-82316. Weitere Informationen, bei den Beiden oder unter [www.tcheidstock.de](http://www.tcheidstock.de)

## Probleme mit dem PC oder Internet?

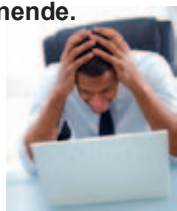
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## CDU CDU-Fraktion im Ortsrat Völklingen alt

Am 26. Juni 2019 hat sich die CDU-Fraktion im Ortsrat Völklingen alt konstituiert. Als Fraktionsvorsitzender wurde Uwe Steffen (Fürstenhausen) gewählt, seine Stellvertreter sind Heiko Schlang (Luisenthal) und Dieter Pick (Heidstock). Die Aufgaben des Pressereferenten werden von Arnd Ruppenthal (Fenne) wahrgenommen. Andreas Hell (Stadtmitte) als Medienreferent stellt unsere Präsenz in den digitalen Medien sicher. „Wir sind leider nur noch mit fünf Mandaten im Ortsrat vertreten, trotzdem werden wir die Belange der Bürgerinnen und Bürger aller Stadtteile weiterhin gewissenhaft und zielgerichtet vertreten“, so Uwe Steffen.“ Im Vordergrund steht in der Fraktion immer die Sacharbeit zum Wohle der Bürger.“



v. l. n. r.: Dieter Pick, Heiko Schlang, Uwe Steffen, Andreas Hell, Arnd Ruppenthal



## Sommertraining beim TV Völklingen Kostenlose Mitmachangebote

Auch in den Sommerferien bietet der TV Völklingen umfangreiche Trainingsangebote. So z. B. beim „Wald statt Halle“-Walking der Abteilung Wirbelsäulengymnastik in den Monaten Juli und August. Treffpunkt ist jeden Dienstag um 8.55 Uhr an der Faustballanlage in der Stadionstraße (hinter dem Hermann-Neuberger-Stadion). Wer lieber am Abend in den Wald geht, kann dies in den ersten drei Ferienwochen mit der Abteilung Fitnessgymnastik Heidstock machen; Treffpunkt ist jeden Mittwoch um 18.00 Uhr an der Mehrzweckhalle Heidstock. Diese beiden Trainingsangebote können auch interessierte Nichtmitglieder kostenlos nutzen.

Die Reha-Sportgruppen machen – fast – keine Sommerpause; die Herzsport-Abteilung macht kein Hallentraining vom 03.07. bis einschl. 07.08.2019. Herr Kuhn bietet für alle Interessierten ein alternatives Outdoor-Training an (Treffpunkt und Zeiten bitte nachfragen unter der Telefon-Nr. 06898-22801 / Lothar Kuhn). Unsere Aerytmix-Abteilung (Bauch-Beine-Po, Yoga, Pilates usw.) trainiert in den Ferien durchgehend. Und auch beim Tanzen kann man in den Sommerferien etwas für die Figur tun. Wer also in den Sommermonaten Lust und Laune auf Bewegung hat, findet ganz sicher etwas Passendes. Auf [www.tvvoelklingen.de](http://www.tvvoelklingen.de) sind alle Trainingsangebote mit Trainingsort aufgelistet. Einfach mal reinschauen und zum Probetraining vorbeikommen.



Seit 37 Jahren Gebäude-Energieberater <sup>HWK</sup>

## Heizung-Bad-Elektro

Schornsteinfegermeister

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen  
[www.mueller-solar.eu](http://www.mueller-solar.eu)



## Neue Lehrküche an der Gemeinschaftsschule Heusweiler eingeweiht Auch vhs und Vereine können besonderen Lernort nutzen

Im Beisein des Regionalverbandsbeigeordneten Michael Ney wurde die neue Lehrküche an der Friedrich-Schiller-Gemeinschaftsschule in Heusweiler eingeweiht. Der Regionalverband investierte rund 30.000 in das Projekt. „Als Schulträger ist es unser Anliegen die Attraktivität der Gemeinschaftsschulen weiter zu steigern. Eine moderne Ausstattung der Lehrräume ist dabei ein wichtiger Faktor. In einer modernen Lehrküche können die Schülerinnen und Schüler lernen, dass gesunde Ernährung auch Spaß machen kann“, so Michael Ney. Vier Küchen sind kreuzförmig angeordnet und haben jeweils eine andere Farbe. Diese spiegelt sich auch im dazugehörigen Kochgeschirr wider. Der rote, blau-grüne, weiße und schwarz-graue Kochbereich verfügt jeweils über eine eigene Spüle sowie ein Induktionskochfeld mit integriertem Dunstabzug. Die Backöfen und Mikrowellen sind in einer separaten Küchenwand in angenehmer Arbeitshöhe eingelassen. Im Zuge der Neugestaltung der Küche wurde der Raum auch mit einem neuen Boden und Jalousien ausgestattet. Außerdem entstanden neben der Küche ein Hauswirtschaftsraum sowie ein kleiner Speiseraum in dem die Schülerinnen und Schüler ihre selbst zubereiteten Mahlzeiten künftig zu sich nehmen können. Schulleiter Alexander Paschke: „Ich bedanke mich bei den Mitarbeitern des Regionalverbands für ihre tatkräftige Unterstützung. Die Lehrküche ist ein Lernort von besonderem Stellenwert. Hier wird den Schülerinnen und Schülern wichtiges Wissen über Lebensmittel und deren Zubereitung vermittelt. Sie können hier aber auch mögliche spätere berufliche Interessen, beispielsweise im gastronomischen Bereich, ausloten.“ Die Lehrküche kann auf Nachfrage unter anderem auch für Volkshochschul-Kochkurse oder von Vereinen genutzt werden.



Bei der Einweihung der neuen Lehrküche waren unter anderem Thomas Redelsberg, Heusweiler Bürgermeister (2.v.l.), Anne Schäfer, Leiterin der örtlichen vhs (3.v.l.), Petra Vester, Didaktikleiterin (4.v.l.), Schulleiter Alexander Paschke (5.v.l.), Kerstin Theobald, Leiterin des Schulverwaltungsamts (1.v.r.), Karsten Vitz, stellv. Schulleiter (4.v.r.) sowie der Regionalverbandsbeigeordnete Michael Ney (5.v.r.)

## Hohe Auszeichnung für die Volkshochschule Völklingen

**vhs** Die Volkshochschule (VHS) der Stadt Völklingen hat den ersten Saarländischen Weiterbildungspreis 2019 gewonnen. Beim Weiterbildungspreis konnten innovative Projekte zum Thema „Weiterbilden – bewegen – gesund bleiben!“ eingereicht werden. Die VHS Völklingen war mit ihrem Großprojekt „Völklingen lebt gesund!“ dabei. Im Festsaal des Saarbrücker Schlosses konnten Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und



VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner den Preis von Bildungsstaatssekretärin Christine Streichert-Clivot und der gesamten Jury entgegennehmen. Die Laudatio zum Siegerbeitrag hielt die saarländische Landtagsabgeordnete Jutta Schmitt-Lang. Ausschnitte aus der Laudatio: „Wenn wir einen Weiterbildungspreis verleihen, dann handelt es sich in der Regel um eine bestimmte eingrenzende Maßnahme. Aber was tun, wenn es sich um Hunderte, dazu meist verschiedene Maßnahmen handelt? Was sagen wir, wenn auch Menschen, die man nicht hinter einer Gesundheitsmaßnahme vermutet – beispielsweise Handwerker, Theaterleute, Gitarrenvirtuosen – sich dabei engagieren? Was sagen wir, wenn es sich um eine regelrechte Bewegung einer ganzen Stadt handelt, an der sich alle gesellschaftlichen Schichten beteiligen? Und was sagen wir zu einer Initiative, die mittlerweile in eine landesweite Strategie überging? So geschehen und geschieht es noch immer im Saarland – in dieser Form bundesweit einmalig – und das bereits seit 10 Jahren. Allein in diesem Jahr wurden schon 600 verschiedene Aktionen allein in dieser Stadt gemeldet – rund um das Thema Gesundheit. Der 1. saarländische Weiterbildungspreis geht an die Volkshochschule der Stadt Völklingen.“ Völklingens VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner stellte bei der Preisvergabe das Projekt vor. Er wurde begleitet von Kindern der KiTa Neues Rathaus mit ihrer Leiterin Brigitte Eller. Sie präsentierten das Projekt „Raufen nach Regeln“ mit anschaulichen Übungen. Auch die Theatergruppe Titania mit Marina Fey-Kaiser und Susanne Keppner zeigten drei Sketche rund um das Thema Gesundheit. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und VHS-Direktor Karl-Heinz Schöffner freuten sich auch über die Sonderwürdigung für das Projekt „Bewegtes Sprachen lernen“, das Silke Eckel-Speicher von der Völklinger VHS vortrug. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt: „Ein schöner Nachmittag im Festsaal des Saarbrücker Schlosses für unsere Volkshochschule und unsere Stadt, was auch nicht die hohen Temperaturen trüben konnten.“

Foto: VHS Völklingen / Jürgen Benoit

**electroplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



**Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen**  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

**NOW!**  
**D-SIGN und DRUCK**

Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus)

Telefon: (06898) 85 24 53 • [info@now-d-sign.de](mailto:info@now-d-sign.de)





## Scherer-Cup beim TC Heidstock: Favoriten setzen sich durch

In den Endspielen des Scherer-Cups auf der Anlage des TC Heidstock gab es in diesem Jahr zwei Favoritensiege. Sowohl bei den Damen als auch bei den Herren ging die Nummer 1 der Setzliste in den Endspielen als Sieger vom Platz und buchten Punkte für die DTB-Rangliste.

Bei den Damen hatte sich Claire Gassner aus Lauterbach, für den TC Riegelsberg startend, durch die Qualifikationsrunde bis ins Endspiel vorgekämpft. Auch hier zeigte sie eine beherzte Leistung gegen die frisch gekürte Saarlandvizemeisterin Sofie Schwenkreis vom TuS Neunkirchen. Punkte gelangen ihr insbesondere bei hohem Tempo, sobald sie aber eher defensiv agierte, setzte sich die Favoritin, immerhin auf Platz 354 der DTB-Rangliste geführt, mit knallharten „winnern“ durch. Das Endergebnis von 6:1 und 6:0 spiegelt in seiner Deutlichkeit nicht wieder, dass viele Spiele hart umkämpft waren. Auch bei den Herren triumphierte letztlich die Nummer 1 der Setzliste, Moritz Pfaff vom TC Rotenbühl, der sich zwischenzeitlich in der DTB-Rangliste schon auf Platz 114 vorgearbeitet hat. Im ersten Satz dominierte aber überraschend sein Kontrahent Marco Lamberty vom TC Schmelz, der für die Ü 30 seines Vereins in der Oberliga spielt. Beide Spieler legten ein unglaubliches Tempo mit hoher Schlaghärte vor, ehe Lamberty mit 6:1 die Oberhand behielt. Im zweiten Satz fand Moritz Pfaff zu seinem gewohnten Spiel, während sich bei seinem Gegner, bedingt durch eine Hüftverletzung, die Fehler mehrten. Nach dem glatten 6:0 kam es zum entscheidenden Match-Tie-Break, den der junge Rotenbühler mit 10:5 für sich entschied. Damit gewann er nach seinem Sieg als Youngster 2017 den Scherer-Cup zum zweiten Mal, was vor ihm nur der Lokalmatador Sebastian Beck geschafft hatte. Die zahlreichen Besucher auf der Anlage sparten bei den Endspielen nicht mit dem verdienten Applaus für die Akteure und lobten die gute Organisation der zwei Turnierwochen durch Sportwart Dominik Schmidt vom TC Heidstock und seinem Team inklusive der Gastronomie. Bei der anschließenden Siegerehrung gab es neben den Urkunden auch die Preisgelder des Sponsors Scherer Büroelektronik sowie jeweils eine „wild card“ ohne Startgeld für die Finalisten für 2020.



v. l. n. r.: Claire Gassner, Sofie Schwenkreis, Moritz Pfaff, Marco Lamberty, Dirk Scherer, Dominik Schmidt mit den Ballkindern des TC Heidstock

Werner Michaltzik

SCHWEIN-FREI

mit Zaunanlagen  
von

GmbH  
Garten- u. Landschaftsbau

...und wenn sie  
schon da waren,  
wir beseitigen auch  
Wildschäden!

Gestaltung - Steinarbeiten - Zäune  
Baumfällungen - Neuanlagen - Pflege

☎ (06831) 89 26 11 • [www.adamservice.de](http://www.adamservice.de)

## Zigarettenkippen? Nein Danke

Die Stadt Völklingen ruft im Rahmen der Kampagne „Saubere Stadt – Ich mache mit!“ Geschäftsleute in der Innenstadt dazu auf, ihren Kunden im Bereich des Eingangs Entsorgungsmöglichkeiten für



Zigarettenreste anzubieten. Viele Geschäfte haben bereits Aschenbecher montiert. „Unser Ziel ist es, alle Geschäfte und Dienstleister dafür zu gewinnen, vor ihrer Tür Aschenbecher aufzustellen, wenn dies erforderlich ist“, erklärt

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt. Vor allem geht es der Stadt Völklingen bei dieser Aktion um ein sauberes Stadtbild. „Aber man muss auch wissen, dass unkontrolliert weggeworfene Zigarettenfilter massiv die Umwelt schädigen“, so die Oberbürgermeisterin. So geht die Weltgesundheitsorganisation WHO davon aus, dass ein weggeworfener Zigarettenstummel durch seine Schadstoffe bis zu 200 Liter Grundwasser verunreinigt. Die ersten drei Unternehmen, die sich bei der Stadt melden, erhalten drei formschöne Stand-Aschenbecher in Edelstahlausführung geschenkt. Mit einem Aufkleber der Kampagne der Stadt Völklingen dokumentiert dabei das Unternehmen oder das Geschäft seine Unterstützung.

Weitere zehn Aschenbecher werden gegen eine Kostenbeteiligung von 50 EUR ausgegeben - die Reihenfolge der Rückmeldung entscheidet. Die Kampagne wird unterstützt durch den EZV und die GWIS Völklingen mbH. Wer sich an der Aktion beteiligen möchte, sendet bitte ausschließlich eine Email an die Adresse: [stadtmarketing@voelklingen.de](mailto:stadtmarketing@voelklingen.de). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Uwe Grieger, Referent für Presse und Öffentlichkeitsarbeit

## Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

## Häusliche Alten- und Krankenpflege Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum  
Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen  
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: 06898/2 12 93 • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418

email: [info@pflegedienst-gabi-kunkel.de](mailto:info@pflegedienst-gabi-kunkel.de)

[www.pflegedienst-gabi-kunkel.de](http://www.pflegedienst-gabi-kunkel.de)

Gerne informieren wir Sie!





## Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V. Heidstocker Sommerfest Dieses Jahr erstmals mit Menschenkickerturnier

Nach dem Erfolg im letzten Jahr veranstaltet die Aktionsgemeinschaft Heidstock e.V. (AGH e.V.) auch in diesem Jahr wieder das Heidstocker Bürgerfest. Gefeiert wird vom 30.08. - 01.09.2018 auf dem Festplatz im Haldenweg (am Sportplatz Heidstock). Start ist freitags um 17.00 Uhr, gegen 18.00 Uhr erfolgt dann die offizielle Eröffnung mit Fassanstich. Ab 20.00 Uhr geht es dann weiter mit der Sommernacht-Party by DJ Koby. Für den Samstag hat man sich etwas ganz Neues ausgedacht. Denn dann startet auf dem Heidstock um 14.00 Uhr das 1. Menschenkickerturnier. Danach sorgt ab 20.00 Uhr die Band „Magic“ noch einmal für Stimmung und heizt den Gästen ein. Der Sonntag startet gemütlich um 11.00 Uhr mit einem Ökumenischen Gottesdienst, anschließend gibt es einen Mittagstisch (Spießbraten mit Kartoffelsalat), dazu spielen die Saarländischen Spitzbuben auf. Sonntagnachmittag wird dann GuggeMol mit Darbietungen, auch von anderen Musikvereinen, für Unterhaltung sorgen. Natürlich wird es sowohl Samstag als auch Sonntag nebst den anderen Speiseangeboten auch Kaffee und Kuchen geben. Für die Kleinsten steht über das ganze Wochenende eine Hüpfburg und eine aufblasbare Rutsche bereit. Die AGH e.V. würde sich natürlich besonders auch über viele Teilnehmer bei der Premiere des 1. Heidstocker Menschenkickerturniers freuen. Hier die wichtigsten Eckdaten: Beginn ist am 31.08.2019 um 14.00 Uhr (ggf. früher bei erhöhter Mannschaftsmeldung). Die Meldegebühr je Mannschaft beträgt 30,- Euro.

~ Jede Mannschaft besteht aus max. 10 Spielern. Es spielen immer 1 Torhüter, 3 Abwehrspieler und 2 Stürmer. Die restlichen Spieler sind Wechselspieler.

~ Mindestalter beträgt 16 Jahre

~ Das Spielfeld ist 7x11 Meter und besteht aus einer aufblasbaren Plastikumrandung, darauf sind Querstangen befestigt, an denen die Spieler agieren.

~ Spielzeit: 2 x 4 Minuten

~ Es dürfen nur Hallen- oder Turnschuhe getragen werden.

~ Die drei Erstplatzierten erhalten ein Preisgeld.

Alle weiteren Informationen und die Anmeldeunterlagen gibt es auf der Facebookseite der AGH e.V. oder über [info@ag-heidstock.de](mailto:info@ag-heidstock.de). Auf der Facebookseite der AGH e.V. kann auch vorab schon mal das Spielfeld betrachtet werden.

Dieter Pick



## CDU Heidstock fährt nach Meran Für die Fahrt sind noch Plätze frei

Die CDU Heidstock wird vom 25. August bis 01. September 2019 nach Meran fahren. Die Übernachtungen erfolgen im Hotel „Elisabeth“. Geplant sind zahlreiche Ausflüge, unter anderem zum Gardasee, Seiser Alm in den Südtiroler Dolomiten usw.

Es sind noch zwei Doppelzimmer verfügbar. Die Fahrt steht nicht nur CDU-Mitgliedern, sondern allen Bürgern offen. Weitere Informationen gibt es bei Ellen Seewald unter Telefon 0175-522 1410.

Dieter Pick, Pressereferent CDU Heidstock

## Stadt Völklingen präsentiert sich mit neuer Internetseite

Über fünfzehn Jahre hatte der bisherige Auftritt der Stadt Völklingen unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de) im Internet bestand. „Es war jetzt an der Zeit!“, so Oberbürgermeisterin Christiane Blatt bei der Pressevorstellung im Neuen Rathaus. „Bereits bei meinem Amtsantritt vor einem Jahr war klar, dass wir mit der Zeit gehen und eine Überarbeitung der Internetseiten angehen müssen. Ich freue mich Ihnen nun den neuen Internetauftritt der Stadt präsentieren zu dürfen“. Das Projekt wurde durch das Büro der Oberbürgermeisterin koordiniert und mit Unterstützung des städtischen IT-Fachdienstes durch die saarländische TYPO3-Agentur One4Vision GmbH aus Saarbrücken grafisch und technisch umgesetzt. Ab sofort ist unter [www.voelklingen.de](http://www.voelklingen.de) das Stadtportal im neuen, modernen Design zu erreichen. Die neue Webseite präsentiert und bewirbt bildgewaltig die Stadt Völklingen in allen Facetten: als Wohn-, Bildungs-, Kultur-, Tourismus- und Wirtschaftsstandort. So sind beispielsweise direkt auf der Startseite die wichtigsten Informationen mit den Rubriken „Neues aus Völklingen“, „Aktuell informiert“, einer Auswahl von Online-Diensten, einem Schnelleinstieg für die wichtigsten Bürgeranliegen sowie dem Veranstaltungskalender



zu finden. Eine übersichtlich gegliederte Menüführung mit Themenschwerpunkten erleichtert die Navigation durch das Stadtportal. So sind die Seiten aufgeteilt in „Service & Rathaus“ mit Angeboten und Hinweisen zu Verwaltungsangelegenheiten rund um den Besuch

im Rathaus, Informationen zu den öffentlichen Einrichtungen und der Stadt selbst unter „Unsere Stadt“, das umfangreiche Bildungs- und Sozialangebot ist unter gleichlautendem Namen „Bildung & Soziales“ zu finden. Ebenso ist für die wichtigen Themen „Kultur, Freizeit und Tourismus“ mit dem Weltkulturerbe Völklinger Hütte ein eigener Menüpunkt vorgesehen. Hier können sich die Bürgerinnen und Bürger sowie die Besucher der Stadt ausführlich informieren. Der Themenkomplex „Wirtschaft, Bauen & Umwelt“ wurde ausgebaut und präsentiert sich vollumfänglich. Die neue Web-Präsenz ist nun nicht nur für den heimischen PC, sondern auch für die mobilen Endgeräte wie Tablet und Smartphone optimiert. „Durch diese universelle Nutzbarkeit sind wir mit der Internetseite gut gerüstet und jederzeit mobil für unsere Besucher erreichbar. Bewusst haben wir uns dazu entschieden, auf eine eigene App für Smartphones zu verzichten, da wir mit dem jetzigen System viel flexibler sind“, so Völklingens Oberbürgermeisterin weiter. Neue Funktionen: Ratsinformationen für Bürger, Rathaus-Dienstleistungen A-Z, Baustellen-Übersicht,

<b>KARWAT</b> <b>Injektionstechnik</b>	Seit 1962	<b>A. KARWAT &amp; S. GmbH</b> Rehgrabenstr. 1 66125 Saarbrücken
	<b>FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rissverpressung</li> <li>• Abdichtung von Kellern und Balkonen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verankern, Verfüllen, Verstärken</li> <li>• Erdbeben-Schadensbeseitigung</li> <li>• Beton- und Mauerwerksanierung</li> </ul>	
<b>☎ 0 68 97 - 95 28 30 <a href="http://www.rissverpressung.de">www.rissverpressung.de</a></b>		

	<b>medi</b>
<b>Venengesundheit und Kompressionsstrümpfe-Funktion trifft Komfort und Schönheit.</b>	
<b>mediven – einfach leichte Beine!</b>	
<b>Sanitätshaus Keller</b> Rathausstraße 37 • Völklingen ☎ (06898) 2 26 88	
Niederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen Einlagen • Krankenpflegeartikel Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik	
<b>ich fühl mich besser</b>	



Gastronomie- und Übernachtungsangebote. Aber nicht nur das Erscheinungsbild und die technische Plattform wurden aktualisiert, erklärt Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, sondern auch die Inhalte und das Angebot an Online-Diensten haben sich geändert. „So freue ich mich beispielsweise das Ratsinformationssystem unter dem Menüeintrag „Ratsinformationen



für Bürger“ der Öffentlichkeit zugänglich zu machen.“ Bisher konnten Informationen zu Sitzungen, Tagesordnungen und den Ergebnissen von öffentlichen Sitzungen ausschließlich über die öffentlichen Bekanntmachungen und in den Printmedien nachgelesen werden. Das Ratsinformationssystem für Bürger gibt auch weitere nützliche Auskünfte zur Ratsarbeit, wie eine Terminübersicht oder Informationen zur Gremienbesetzung. Auch die Rubrik „Rathaus A-Z“ informiert übersichtlich, welche Dienstleistungen und Verwaltungsvorgänge im Rathaus bearbeitet werden, welcher Fachdienst sich verantwortlich zeichnet und unter welchen Kontaktdaten weitere Auskünfte eingeholt werden können. „Wir hoffen, über dieses Nachschlagewerk viel zielgerichteter Informationen geben zu können und an den richtigen Ansprechpartner in unserem Hause zu verweisen“, berichtet Christiane Blatt weiter. Neu ist ebenso, dass über geplante Baustellen in Völklingen ein Überblick gegeben wird. Weitere Online-Dienste wurden optimiert und auf den neusten technischen Stand gebracht, z.B. die Gastronomie-Übersicht, Übernachtungsangebote mit Hotels, Ferienwohnungen und Pensionen, die Gewerbeflächendatenbank und vieles mehr. Bereits heute lassen sich schon knapp 20 Prozesse und Dienstleistungen online bei der Stadt Völklingen erledigen. Unerwähnt darf an dieser Stelle nicht bleiben, dass bereits heute schon die Möglichkeit besteht, sich auf den Seiten der Stadtverwaltung über die aktuellen Besucherfrequenzen im Bürgerbüro sowie im Freibad zu informieren. Der Digitalisierungsprozess im Saarland und in Deutschland läuft derzeit auf Hochtouren. Den ersten Schritt, die technische Basis zu aktualisieren, hat die Stadt Völklingen hiermit vollzogen. Damit ist die Grundlage geschaffen, auch weitere digitale Service-Leistungen in Zukunft integrieren zu können. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt: „Ich würde mich freuen, wenn die Bürgerinnen und Bürger sowie die Gäste unserer Stadt das neue Internetportal annehmen und rege nutzen. Wir bleiben als Stadtverwaltung am Ball und werden das Angebot kontinuierlich optimieren.“

Lars Hüsslein  
Persönlicher Referent und Leiter des Büros der Oberbürgermeisterin  
Foto: Tanja Serra

## Warndt-Gymnasium: Organisation des ersten Schultages nach den Sommerferien



**Der Unterricht beginnt am Montag,  
dem 12. August 2019.**

Für die Klassen 6 bis 12 beginnt der Unterricht um 9:00 Uhr, von 09:00 bis 10:35 Uhr findet eine Klassenleiter- bzw. Tutorenstunde statt. Der Unterricht schließt am ersten Schultag um 10:35 Uhr. Die Schüler der neuen fünften Klassen werden im Rahmen einer kleinen Feier im Kombi-Saal um 9:00 Uhr begrüßt. Im Anschluss findet für sie ebenfalls eine Klassenleiterstunde statt. Hier besprechen die neuen Schüler mit ihren Klassenlehrern und Co-Klassenlehrern wichtige Informationen zum Warndt-Gymnasium, wie bspw. den Stundenplan oder den Ablauf der ersten Unterrichtswoche. Auch für die Fünftklässler schließt der Unterricht am ersten Schultag um 10:35 Uhr.

**Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern  
einen guten Start in das neue Schuljahr!**

André Hischemöller

# FÜR SIE UNTERWEGS

DER AMBULANTE PFLEGEDIENST  
DES SCHWESTERNVERBANDES



Die helfen. Seit 1958.



ÜBRIGENS:  
**FREIE  
JOBS!**

GUTE VERSORGUNG, DA WO SIE SICH AM WOHLSTEN FÜHLEN:

**IM EIGENEN ZUHAUSE**

**SERVICE-CENTER VÖLKLINGEN**

UNSER AMBULANTER PFLEGEDIENST IN VÖLKLINGEN & UMGEBUNG

**T. 06898 2980200 | WWW.SCHWESTERNVERBAND.DE**

PFLEGEDIENST-VOELKLINGEN@SCHWESTERNVERBAND.DE

**Rollladen**  
**Fenster**  
**Haustüren**  
**Insektenschutz**  
**Rolltore**  
**Markisen**  
**Jalousien**  
**Garagentore**  
**Elektromotore**  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Fenster und Rollladen**

**Schiestel** GMBH

**Am Holzplatz 21**

**66333 Völklingen**

**Tel. 0 68 98 / 3 36 36**

**Fax 0 68 98 / 3 98 26**

**www.Rollladen-Schiestel.de**



## Erfolgreiche Retrobörse Saar

Was haben Knight Rider, Zelda und Sammelkartenspiele gemeinsam? Ganz einfach: Sie alle sind Bestandteil der Nerdkultur der 80er und 90er Jahre und begeistern bis heute Groß und Klein. Diese Begeisterung war auch auf der 5. Retrobörse Saar in Völklingen zu spüren. Direkt vor den Türen der Hermann Neuberger Halle wurden die BesucherInnen von einem ungewöhnlichen Gast begrüßt. Dort stand K.I.T.T., der mit künstlicher Intelligenz versehene Sportwagen aus der Fernsehserie „Knight Rider“. Für viele ging hier ein Kindheitstraum in Erfüllung, als sie sich hinter das Steuer der Nachbildung des sprechenden Wagens setzen und ein Foto davon machen konnten. Betrat man das Foyer, fielen direkt die grünen Mützen ins Auge, die auf den Köpfen vieler BesucherInnen durch die Halle wuselten. Diese Mützen erhielt jeder, der an der Abenteuer-Quest zum „The Legend of Zelda“-Special teilnahm. Bei dieser Quest durfte man an vielen kleinen Minispielen teilnehmen und Aufgaben lösen.



Dabei waren exklusive Preise zu gewinnen. Das zweite Special betraf vor allem SpielerInnen und Fans von Sammelkartenspielen. In der „Cards Area“ waren Karten zu kaufen, zu tauschen und zu verkaufen. An den vorbereiteten Tischen fanden zudem Kartenturniere statt.

In der Sporthalle selbst war der große Verkaufsbereich der Retro-Börse organisiert: Vollgepackte Stände waren aufgereiht mit Videospiele, Konsolen, Kultspielzeug, Filmen und vielem mehr, was jedem Nerd Freudentränen in die Augen treibt. „He-Man“- Figuren standen neben „Super Mario“-Spielen, Lego neben Batman-Comics und Amigas neben 80er Jahre-Kultfilmen. Von den Verkaufsständen gelangten die BesucherInnen direkt in die „FanZone“. Dort stellten Entwickler, Modder und KünstlerInnen ihre Arbeiten aus. „Wir wollten Leuten, die mit viel Herzblut an etwas arbeiten, eine Möglichkeit geben, sich und ihre Projekte bei uns vorzustellen. Dabei war es egal, ob man in der Freizeit an etwas bastelt, ein Spiel entwickelt oder in einem thematisch passenden Verein tätig ist“, erklärt Veranstalter Daniel Igel. Direkt gegenüber der Fan-Zone war eine „RetroLounge“ aufgebaut - eine Spielstation mit über 25 Konsolen und Heimcomputern. „Wir investieren nach jeder Retrobörse einen Teil der Einnahmen in neue Spiele, sodass unsere BesucherInnen immer etwas Neues entdecken, auch wenn sie bereits mehrmals unsere Events besucht haben“, so Daniel Igel. Was natürlich nicht fehlen durfte waren mehrere Retro-Turniere. Beim Tetris-Profi-Turnier, für das ein Spieler extra aus der

Schweiz angereist war, wurde sogar ein kleiner Weltrekord (Europa-Konsole) gebrochen. „Ich bin sehr stolz darauf, dass bei unserem kleinen Turnier auf so hohem Niveau gespielt wurde. Das ist wirklich ein besonderes Highlight,“ schwärmt Daniel Igel. „Es ist einfach großartig zu sehen, wieviel Freude die Leute an der Convention haben. Wir haben das umgesetzt, was wir selbst immer wollten: einen richtigen Gamer-Nerd-Tag, an dem man viel erleben kann, mit Leuten, die die gleichen Interessen haben.“ Das Veranstaltungsteam konnte sich ebenfalls über einen neuen Rekord freuen: Mit 1100 BesucherInnen war es das bisher erfolgreichste Event der jungen Agentur „Next Heroes“. Die Vorbereitungen für die nächste Retrobörse Saar im Herbst 2019 laufen schon: Geplant ist ein großes Japan-Special.

Uwe Grieger, Referent für Presse und Öffentlichkeitsarbeit  
FOTO: Fanprojekt „Zelda Chronicles“ (Foto: Timo Scherer)

## Juniorwahlen zur Europawahl:

### Warndtgyrnasiasten denken europäisch

Bei der Juniorwahl zur Europawahl 2019 entschied sich der überwiegende Teil der Geislauterner Schüler gegen die großen Volksparteien. Politische, historische und europäische Bildung hat an der international anerkannten UNESCO-Projektschule seit jeher Tradition. So beteiligt sich das Gymnasium an politischen Wettbewerben wie JUGEND DEBATTIERT, nimmt an interkulturellen Austauschbegegnungen teil und fördert auch die direkte Auseinandersetzung mit der Vergangenheit



durch Exkursionen oder Lehrfahrten in das ehemalige Konzentrationslager Auschwitz.

Nach den Juniorwahlen zur Bundestags-

wahl und zur Europawahl in den vorangegangenen Jahren nahm die Geislauterner Schule in diesem Jahr erneut an der Juniorausgabe der Europawahl teil und ermöglichte den Schülern somit wieder eine praktische Lektion in politischer Bildung. Dabei lag es auf der Hand, dass die teilnehmenden Schüler der Klassenstufe 10 und 11 beim Wählen nicht allein gelassen wurden. Bereits im Vorfeld besprachen die Lehrer der gesellschaftswissenschaftlichen Fächer alle wichtigen Informationen zum Urnengang. So gingen die Jugendlichen gut informiert in ihre Juniorwahl und wählten ihr eigenes, virtuelles Europaparlament. Dieses unterscheidet sich in der allgemeinen Tendenz nicht wesentlich von der realen Bürgervertretung und die Ergebnisse der Juniorwahl sind ebenso als durchaus erfreulich zu bezeichnen! In der Tat war die



Seit über  
100 Jahren  
Ihr Bestattungshaus  
im Warndt.

Für Sie da:  
**Susanne Duchene & Team**  
Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH  
Völklinger Str. 33-35 • 66333 Völklingen-Ludweiler

im Trauerfall   
**(06898) 41000**

[www.friede-duchene.de](http://www.friede-duchene.de)

SEIT ÜBER 100 JAHREN



**Zache  
Entsorgung AG**

Entsorgung    Transport    Verwertung

**Haben Sie etwas zu entsorgen?  
Container besorgen!**



Entsorgungsleistungen  
- Beratung  
- Altöle  
- Emulsionen  
- Ölwassergemisch  
- Ölabscheiderinhalte  
- Komplett-Entsorgung  
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**



ENTSORGUNGS-  
FACHBETRIEB  
Wir sind zertifiziert  
Regelmäßige Kontrollen  
www.zache.de



Wahlbeteiligung im Vergleich zur realen Wahl mit ungefähr 98 Prozent sehr hoch und extremistische sowie populistische Parteien erhielten nur wenig Zulauf. Allerdings wandten sich die Warndt-Gymnasiasten mehrheitlich von den großen Volksparteien ab und lagen damit in unverkennbarer Weise im politischen Trend. So kamen die CDU/CSU und die SPD nur auf jeweils 10 bzw. 13 Prozent. Ein sehr gutes Ergebnis verbuchten hingegen die Grünen, da sie in Geislautern mit rund 30 Prozent in die europäische Volksvertretung eingezogen wären. Dass den Schülern das Wählen wichtig ist, veranschaulicht abschließend die folgende Äußerung eines Zehntklässlers, der sich im bilingualen Zweig der Schule intensiv mit dem Europagedanken beschäftigt: „Als junger Europäer und Staatsbürger ist es wichtig, anders als viele Erwachsene bei den europäischen Juniorwahlen Farbe zu bekennen und seine Stimme abzugeben.“ Auf die nächsten Juniorwahlen in vier Jahren freuen sich Schüler, Eltern und Lehrer bereits jetzt.

**André Hischemöller**

## Oberbürgermeisterin Christiane Blatt besucht mit Völklinger Unternehmern das Kraftwerk Fenne

### Energiesicherheit und Breitbandausbau sind Hauptthemen

Vom Dach des Kesselhauses bietet sich ein unvergleichliches Panorama auf Völklingen und das Saartal. In 82 m Höhe haben sich die TeilnehmerInnen des Völklinger Unternehmerdialogs mit Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Kraftwerksleiter Dr. Christian Neu für das Gruppenfoto aufgestellt.

Die Oberbürgermeisterin hatte bereits zum zweiten Male in ihrer Amtszeit zu dem Treffen eingeladen. „Die Völklinger Unternehmen bilden eine starke Säule in unserer Stadt und ich möchte mit ihnen gemeinsam die künftigen Herausforderungen meistern“ erklärte sie bei der Begrüßung. „Ganz wesentlich ist hierfür das Thema Energiesicherheit. Als Industrie- und Produktionsstandort müssen wir sichergehen, dass bezahlbare Energie vor dem Hintergrund des beschlossenen Steinkohleausstiegs zur Verfügung steht“, leitete sie den Kurzvortrag des Kraftwerksleiters Dr. Neu ein. „STEAG betreibt in Völklingen ein leistungsfähiges und effizientes Steinkohlekraftwerk, das unter den gegenwärtigen energiewirtschaftlichen Rahmenbedingungen zwar unter Druck steht, aber wirtschaftlich arbeitet. Die Politik muss sehr bald die Weichen für die Zukunft stellen und detailliert beschreiben, wie der Kohleausstieg funktionieren soll“, fasst Neu in seinem engagierten

Plädoyer zusammen. „Nur mit grüner Energie kann auf absehbare Zeit der nationale Energiebedarf nicht befriedigt werden. In Fenne kann STEAG zum Beispiel durch die Umstellung auf Gas einen Beitrag zur Versorgungssicherheit und zum Klimaschutz leisten. Dafür muss aber der energiepolitische Rahmen geschaffen werden“, fordert Neu. Der Breitbandausbau war ein weiteres Thema, das die Oberbürgermeisterin in die Diskussion einbrachte. „Wir sehen in dem Breitbandausbau einen Standortfaktor, der bisher nicht ausreichend berücksichtigt wurde“, stellt Blatt in der Diskussion mit den Unternehmen fest. Viele Firmen beklagen den teilweise mangelhaften Ausbauzustand, auch dort, wo schnelles Internet bis Ende 2018 im Rahmen der landesweiten Breitbandinitiative zur Verfügung stehen sollte. „Viele von uns sind darauf angewiesen, mehrere Technologien gleichzeitig einzusetzen, um ein Mindestmaß an Bandbreite sicherzustellen. Das kann so nicht bleiben. Wir stehen unter hohem Wettbewerbsdruck und brauchen ein absolut verlässliche und hocheffiziente Daten- und Kommunikationsleitungen“, fasst ein Unternehmer zusammen. Die Oberbürgermeisterin versprach sich für bessere Internetanbindungen einzusetzen. „Wir werden mit den zuständigen Behörden und Telekommunikationsunternehmen reden und vermitteln gerne Netzwerke, um hier voranzukommen. Auch unsere hausinterne IT Abteilung kann mit Hinweisen und Ratschlägen weiterhelfen“, so Blatt.

Abschließend stellte Lukas Köppen den Verein Wirtschaftsregion Saarbrücken vor. In dieser Interessensvereinigung haben sich Unternehmen, Institutionen und Wirtschaftsförderer aus dem gesamten Regionalverband zusammengeschlossen. Ziel ist die Stärkung der Wirtschaftskraft und damit der Zukunftsfähigkeit der Region. Mit konkreten Maßnahmen soll die Standortattraktivität verbessert und dem Fachkräftemangel entgegengewirkt werden. Auch die Bewerbung der Region gehört zu den Zielen des 2018 gegründeten Vereins, dem bereits über 70 Mitglieder angehören. Informationen finden sich auf der Internetseite [www.wirtschaftsregion-saarbruecken.de](http://www.wirtschaftsregion-saarbruecken.de). Oberbürgermeisterin Christiane Blatt informierte die Unternehmen auch über aktuelle städtische Themen. Dazu gehörte das Projekt „Modemark Röther“ ebenso wie die geplante Ansiedlung des Internetversandhändlers Amazon und aktuelle Entwicklungen auf dem Gelände des ehemaligen Sankt Michaelkrankenhauses. Abschließend bedankte sich die Oberbürgermeisterin bei allen TeilnehmerInnen und dem Gastgeber Dr. Neu. Der nächste Unternehmerdialog wird im Herbst 2019 stattfinden. Informationen erteilt der Fachdienst Wirtschaftsförderung, Telefon 06898/13-2004.



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (Bildmitte) mit UnternehmerInnen  
Foto: STEAG/Stadt

**Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen**

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 72 79 34 0

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 | 97 40 80 • Telefax 0 68 98 | 97 40 88  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

**E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)**

**Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschliebung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung**



## Gottesdienste in Völklingen

### Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

**Samstag, 13. Juli 2019**  
**17.00 Uhr** Fürstenhausen,  
 Schmerzhafte Mutter,  
 Vorabendmesse  
**18.15 Uhr** Röchlinghöhe,  
 St. Konrad, Vorabendmesse

**Sonntag, 14. Juli 2019**  
**9.15 Uhr** Heidstock,  
 St. Paulus, Heilige Messe  
**10.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Hochamt  
**16.00 Uhr** Fürstenhausen,  
 Marienkapelle, Andacht

**Samstag, 20. Juli 2019**  
**18.15 Uhr** Völklingen,  
 St. Michael, Vorabendmesse

**Sonntag, 21. Juli 2019**  
**9.15 Uhr** Luisenthal, Christ-  
 könig, Heilige Messe  
**10.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 27. Juli 2019**  
**17.00 Uhr** Fürstenhausen,  
 Schmerzhafte Mutter,  
 Vorabendmesse  
**18.15 Uhr** Röchlinghöhe,  
 St. Konrad, Vorabendmesse

**Sonntag, 28. Juli 2019**  
**9.15 Uhr** Heidstock, St.  
 Paulus, Heilige Messe  
**10.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 3. August 2019**  
**18.15 Uhr** Völklingen,  
 St. Michael, Vorabendmesse

**Sonntag, 4. August 2019**  
**9.15 Uhr** Luisenthal,  
 Christkönig, Heilige Messe  
**10.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Hochamt  
**17.00 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, geistliche  
 Abendmusik

**Samstag, 10. August 2019**  
**17.00 Uhr** Fürstenhausen,  
 Schmerzhafte Mutter,  
 Vorabendmesse  
**18.15 Uhr** Röchlinghöhe,  
 St. Konrad, Vorabendmesse

**Sonntag, 11. August 2019**  
**9.15 Uhr** Heidstock,  
 St. Paulus, Heilige Messe  
**10.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Hochamt

**Montag, 12. August 2019**  
**9.00 Uhr** Heidstock,  
 St. Paulus, Einschulgottes-  
 dienst der Grundschule  
 Heidstock/Luisenthal  
**9.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Michael, Einschulgot-  
 tesdienst der Grundschule  
 Haydenschule

**10.00 Uhr** Fürstenhausen,  
 Kreuzeskirche, Einschulgot-  
 tesdienst der Grundschule  
 Waldschule  
**10.00 Uhr** Völklingen,  
 Grundschule Bergstraße,  
 Segnungsfeier in der  
 Turnhalle

**Donnerstag, 15. August 2019**  
**10.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Festmesse mit  
 Kräutersegnung

**Samstag, 17. August 2019**  
**18.15 Uhr** Völklingen, St.  
 Michael, Vorabendmesse

**Sonntag, 18. August 2019**  
**9.15 Uhr** Luisenthal, Christ-  
 könig, Heilige Messe  
**10.30 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Hochamt  
**11.45 Uhr** Völklingen,  
 St. Eligius, Messe der  
 italienischen Gemeinde

### Ev. Versöhnungskirchengemeinde

**Samstag, 20.07.2019**  
**18.00 Uhr**  
 Versöhnungskirche Völklingen  
 Gottesdienst, Pfarrer Schmidt

**Sonntag, 28.07.2019**  
**10.00 Uhr**  
 Erlöserkirche Heidstock  
 Gottesdienst mit Abendmahl  
 und Kirchenkaffee  
 (Waffel- und Teeverkauf  
 Theatergruppe Fabula)  
 Pfarrerin Csöff

**Sonntag, 04.08.2019**  
**10.00 Uhr**  
 Versöhnungskirche Völklingen  
 Gottesdienst mit Abendmahl  
 und Kirchenkaffee  
 (Waffel- u. Teeverkauf  
 Theatergruppe Fabula)  
 Pfarrer Schmidt

**Donnerstag, 08.08.2019**  
**18.30 Uhr**

Altenheim St. Josef  
 Gedenkgottesdienst

**Samstag, 10.08.2019**  
**18.00 Uhr**

Erlöserkirche Heidstock  
 Familiengottesdienst  
 Pfarrer Schmidt

**Freitag, 16.08.2019**  
**18.00 Uhr**

Katholische Kirche St. Eligius  
 Friedensgebet

**Samstag, 17.08.2019**  
**18.00 Uhr**

Versöhnungskirche Völklingen  
 Gottesdienst, Pfarrer Schmidt

**Sonntag, 25.08.2019**  
**10.00 Uhr**

Erlöserkirche Heidstock  
 Gottesdienst mit Abendmahl  
 und Kirchenkaffee  
 Pfarrer Schmidt

### Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

**Sonntag, den 14.07.2019**  
 10.00 Uhr Gemeindezent-  
 rum Heidstock/Neckarstr.  
 Gottesdienst und Kinder-  
 gruppen anschließend  
 gemeinsames Mittagessen

**Sonntag, den 21.07.2019**  
 10.00 Uhr Gemeindezent-  
 rum Heidstock/Neckarstr.  
 Gottesdienst und Kinder-  
 gruppen anschließend  
 Haiti-Aktion im Bistro

**Sonntag, den 28.07.2019**  
 10.00 Uhr Gemeindezent-  
 rum Heidstock/Neckarstr.  
 Gottesdienst und Kinder-

gruppen anschließend  
 Thailand-Aktion im Bistro

**Sonntag, den 04.08.2019**  
 10.00 Uhr Gemeindezent-  
 rum Heidstock/Neckarstr.  
 Gottesdienst mit Mahlfeier  
 und Kindergruppen  
 anschließend Zusammen-  
 sein im Bistro

**Sonntag, den 11.08.2019**  
 10.00 Uhr Gemeindezent-  
 rum Heidstock/Neckarstr.  
 Gottesdienst und Kinder-  
 gruppen anschließend  
 gemeinsames Mittagessen

Family-Café, Frauengruppe, Bibeltreff  
 Hauskreise, Glaubenskurse [www.efg-voelklingen.de](http://www.efg-voelklingen.de)

### Gedenkportal online - Trauern verbindet



Bewahren Sie das Andenken an einen  
 geliebten Menschen. Spenden Sie einander  
 Trost und nutzen Sie die Gelegenheit auch  
 bei großen Entfernungen mit unserem  
 Online-Gedenkportal!

Jede Gedenkseite können Sie auf Facebook,  
 Twitter und Google+ mit Freunden und  
 Bekannten teilen.



[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)



## Impressum

**Verlag und Herausgeber:** NOW! D-SIGN und DRUCK, Haupt-  
 straße 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil  
 und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53,  
 Fax: (0 68 98) 85 24 55, [texte@voelklingerstadtbrille.de](mailto:texte@voelklingerstadtbrille.de) und  
[anzeigen@voelklingerstadtbrille.de](mailto:anzeigen@voelklingerstadtbrille.de)

**V.i.S.d.P.:** Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich.  
 Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte  
 geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

**Nächste Ausgabe:** Nr. 08/2019, **Freitag, 16. August 2019**

**Anzeigen- und Redaktionsschluss:** **08. August 2019**, 12:00 Uhr



## Jehovas Zeugen

### Sonntag, 14. Juli 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag: Bleibt stehen und seht die Rettung Jehovas

### Freitag – Sonntag, 19. – 21. Juli 2019

Regionaler Kongress in 55411 Bingen am Rhein, Alfred-Nobel-Straße 3

Thema: „Die Liebe versagt nie“

### Donnerstag, 25. Juli 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | 1. TIMOTHEUS 1–3. Vortragsthema: „Setz dich in der Versammlung ein“ Es ist gut, wenn Brüder sich einsetzen – auch wenn sie noch Jugendliche sind. Wie können sie das tun?

### Sonntag, 28. Juli 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag: Auf Gottes Königreich bauen - nicht auf Illusionen

### Donnerstag, 1. August 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | 1. TIMOTHEUS 4–6. Vortragsthema: „Gottergebenheit oder Reichtum?“ Warum macht es uns glücklich-

cher, in unsere Freundschaft mit Jehova zu investieren anstatt in Geld und Besitz?

### Sonntag, 4. August 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag: Gottes neue Welt - wer darf darin leben?

### Donnerstag, 8. August 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT |

2. TIMOTHEUS 1–4.

Vortragsthema: „Gott hat uns nicht einen Geist der Feigheit gegeben“

Bei Schwierigkeiten können wir mutig sein, wenn wir uns auf Gottes Macht verlassen.

### Sonntag, 11. August 2019

10:00 Uhr öffentlicher Vortrag: Noch offen

### Donnerstag, 15. August 2019

19:00 Uhr SCHÄTZE AUS GOTTES WORT | TITUS

1–PHILEMON. Vortragsthema: „Die Ernennung von Ältesten“ Brüder, die in der Versammlung die Führung übernehmen, werden nach dem Muster der Bibel ernannt.

Weitere Informationen und Downloads finden Sie auf [www.jw.org](http://www.jw.org).

Königreichssaal: Gerhardstr. 54, 66333 Völklingen

## RECHTSANWALTSKANZLEI

### SELLEN & GÖRRES



Rechtsanwalt Frank Görres



Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048  
öffentl. Parkplätze vor dem Haus  
[info@rechtsanwalt.vn](mailto:info@rechtsanwalt.vn)

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner  
Rechtsanwältin Michaela Batsch

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen  
Termine in Völklingen u. Beckingen Saarfels nach Vereinbarung

## Tagespflege und ambulanter Pflegedienst

von den Krankenkassen finanziert



Pickardstr. 8 · 66346 Püttlingen

„Bouser Höhe“/  
Röchlinghöhe



Tilsiter Straße 6  
66333 Völklingen

**Tel.: 06898-  
9007095**

Öffnungszeiten:  
8.00 bis 16.00 Uhr  
Fahrdienst inklusive



## Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei . . . . . 110	Stadtwerke Völklingen . . . . . 150-0
Notruf Feuerwehr . . . . . 112	Stadtwerke Störungsdienst . . . . . 150 - 222
Notarzt/Krankenwagen . . . . . 19 222	Stadtwerke Fahrscheinverkauf . . . . . 150 - 250
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte . . . . . 0681 - 7 53 96 10	Amtsgericht . . . . . 2 03 02
Rettungsleitstelle . . . . . 2 69 00	Agentur für Arbeit . . . . . 5 01 00
Notruf Vergiftungen . . . . . 06841 - 19 240	Finanzamt . . . . . 2 03 01
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen . . . . . 01805 - 66 30 05	Postamt Marktplatz . . . . . 5 01 60
Gesundheitsamt . . . . . 0681 - 5 06 54 37	Zugauskunft . . . . . 1 18 61
Polizei Cloosstr. . . . . 202-0	Stadtverwaltung/Bürgerbüro . . . . . 13-0
Hornissen / Wespenumsiedlung . . . . . 0157 - 79 317 527	Volkshochschule . . . . . 13 25 97
	Stadtbibliothek . . . . . 13 24 33
	Abfallberatung . . . . . 13 23 74
	Touristinfo . . . . . 13 28 00



## Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

### Samstag, 20.07.2019:

Alpha-Apotheke  
66333 Völklingen  
Poststraße 20  
Telefon 06898/23111

### Sonntag, 21.06.2019:

Rossel-Apotheke  
66352 Großrosseln  
Ludweilerstr. 3  
Telefon 06898/41338

### Samstag, 27.07.2019:

Warndt-Apotheke  
66333 Völklingen-Lauterbach  
Hauptstraße 111  
Telefon 06802/1212

### Sonntag, 28.07.2019:

Apotheke unter den Arkaden  
66333 Völklingen  
Rathausstraße 19  
Telefon 06898/24057

### Samstag, 03.08.2019:

Stadt-Apotheke  
66111 Saarbrücken  
Bahnhofstr. 37  
Telefon 0681/948890

### Sonntag, 04.08.2019:

Barbara-Apotheke  
66126 SB-Altenkessel  
Alleestraße 32  
Telefon 06898/80055

### Samstag, 10.08.2019:

Winterberg-Apotheke  
66127 SB-Klarenthal  
Kreisstraße 62  
Telefon 06898/3444

### Sonntag, 11.08.2019:

Linden-Apotheke  
66333 Völklingen-Ludweiler  
Völklinger Str. 11  
Telefon 06898/42300

### Donnerstag, 15.08.2019:

Hütten-Apotheke  
66115 Saarbrücken-Burbach  
Bergstraße 78  
Telefon 0681/776140

### Samstag, 17.08.2019:

Sonnen-Apotheke  
66117 Saarbrücken  
Deutschherrnstraße 60  
Telefon 0681/52149

### Sonntag, 18.08.2019:

Alpha-Apotheke  
66333 Völklingen  
Poststraße 20  
Telefon 06898/23111



(Theatergruppe der ev. Versöhnungskirchengemeinde Völklingen)

präsentiert

# „Die Witwe“



ein Kriminalspiel von Mischa Mleinek

Samstag, 24. August 2019

20:00 Uhr

In der Erlöserkirche  
Rheinstraße 2  
Völklingen Heidstock

Karten zu **7€** an der Abendkasse oder unter **0681 - 500 6712**

## Albert Einstein Gymnasium „Dass aus etwas Kleinem so etwas Großes werden kann“

Seit Beginn des aktuellen Schuljahres gibt es am Albert-Einstein-Gymnasium eine Umwelt- und Tierschutz AG unter der Leitung von Lehrerin Silvia Brandt. 14 Schüler/innen aus der Klasse 6.1 sammelten Ideen, in welchen Bereichen sie sich gerne engagieren möchten. Schließlich entschieden sie sich für das Projekt „500 Deckel für ein Leben ohne Kinderlähmung!“ Der Rotary Club hat diese Aktion ins Leben gerufen, bei der es darum geht, möglichst viele Plastikflaschendeckel zu sammeln. Für jeweils 500 Deckel zahlt eine Firma, die mit dem Rotary Club zusammenarbeitet, jeweils eine Impfung gegen Kinderlähmung in Afrika. Die AG-Mitglieder sammelten zunächst in den eigenen Familien, dann aber auch in der Klasse, im Freundes-



kreis, in der Cafeteria, im Lehrerzimmer, und schließlich beteiligte sich die ganze Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums. Das Projekt wurde am Tag der Grundschüler vorgestellt und die Schüler konnten u. a. eine Mitarbeiterin des Riegelsberger Rathauses für die Sache gewinnen. Lennart

Schmidt, Paul Dincher und Elija Bach nahmen zudem Kontakte zu größeren Händlern in der Region auf und investierten viele Stunden

in ihrer Freizeit, um Deckel von Leergut abzuschrauben. Mit vereinten Kräften schafften es die Schülerinnen und Schüler 300.000 Deckel zu sammeln. Das entspricht 600 Leben ohne Kinderlähmung. Die Schulgemeinschaft dankt Frau Brandt und ihrer AG, allen, die mitgesammelt haben, und insbesondere auch den Unternehmen Globus Baumarkt Völklingen, Wasgau Püttlingen und Schwollener für ihre tatkräftige Unterstützung. Eine beeindruckende Aktion, die gezeigt hat, wie aus einem Gedanken etwas ganz Großartiges werden kann, wenn es gelingt, Schülerinnen und Schüler für eine Sache zu begeistern.



Susanne Molz

## DIE DRUCKEREI IN KLARENTHAL DRUCKEN und KOPIEREN

Alle Größen bis DIN A0  
schwarz-weiß oder in Farbe  
auf Papier, Textil- oder Synthetikbanner

Alle Größen bis DIN A3  
schwarz-weiß oder in Farbe auf weißem  
oder bunten Papier und auf Karton

...außerdem

- *gestalten & drucken wir Flyer, Aufkleber, Broschüren & Bücher*
- *bedrucken wir Werbemittel, z.B. Textilien, Tassen und Taschen*
- *binden wir Diplomarbeiten, Broschüren, Mappen und Bücher*
- *erstellen wir Folienbeschriftungen, Digitaldrucke und Schilder*
- *erstellen wir Karten aller Art für sämtliche Feiern und Anlässe*



Offsetdruck • DTP/Satz/Layout • Beschriftungen

Hauptstraße 43 • 66127 Klarenthal (im Rathaus) • Telefon: (06898) 85 24 53

info@now-d-sign.de • texte@voelklingerstadtbrille.de • texte@westmagazin.de • texte@klarenthaler-anzeiger.de